

**Speaker Card**  
**發言卡**  
**Tarjeta de Hablante**

To aid in the preparation of minutes, you are requested, *but not required*, to provide this information.  
No es obligatorio pero se les solicita esta informacion para ayudar con la preparacion de notas.

請供應以下資料為協助我們準備會議記錄

Name 姓名 Nombre: \_\_\_\_\_

Organization 組織 Organizacion: \_\_\_\_\_

Item No: \_\_\_\_\_ Subject: \_\_\_\_\_  
項目: \_\_\_\_\_ 主題: \_\_\_\_\_  
Tema: \_\_\_\_\_ Sujeto: \_\_\_\_\_

Support Appeal	Support Project	Neither Support Appeal/Project	Date:
支援上訴	支援專案	無意見	日期:
Por recurso	Por proyecto	Ninguno de los dos	Fecha: _____

Speaker cards are accepted only on the day and time of the scheduled meeting and does not constitute the order that you will be called.  
只在預定的會議日期和時間接納發言卡、並沒有排繼構成作用。

Las tarjetas de oradores, se aceptan solo en el dia y hora de la reunion programada y no constituyen el orden en que usted sera llamado.

The Chair may choose to call a general public comment instead of the individual by name.

主席可選擇公眾注釋而不個人按名稱調。

El presidente puede optar por llamar a un comentario público en general en lugar del individuo por su nombre.

The policy of the City and County of San Francisco and of the Board of Supervisors (Board) is to encourage and permit public testimony before legislative action is taken by the Board. Members of the public are encouraged to write to the Board concerning municipal issues.

採取立法的行動及前三藩市市政府和市議會的政策鼓勵和允許公民見證。

鼓勵公民向市議會寫拱關於市政問題。

La politica de la Ciudad y del Condado de San Francisco y la Junta de Supervisores( La Junta) es fomentar y permitir el testimonio publico antes que la acción legislativa sea tomada por la Junta. Miembros del público son alentados a escribir a la Junta sobre asuntos municipales.

Communications relating to matters pending before the Board or one of its committees shall be placed in the file concerning that matter.

有關掛起市議會和委員會之前的事宜通信件必須放置在有關這件事的檔中。

Comunicaciones relacionadas a los asuntos pendientes ante la Junta o uno de sus comités, se archivarán en el expediente relacionado a ese asunto.

Persons speaking before the Board or a Board committee shall confine their remarks to the question before the Board or committee.

在市議會或委員會前發言者必須只見意有關的問題。

Las personas que hablen ante la Junta o un comité de la Junta, limitarán sus observaciones al asunto ante la Junta o el comité.